

## The Project Gutenberg eBook of Os Litteratos em Lisboa: Poemeto, by A. Ferreira de Freitas

This ebook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this ebook or online at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org). If you are not located in the United States, you'll have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

**Title:** Os Litteratos em Lisboa: Poemeto

**Author:** A. Ferreira de Freitas

**Illustrator:** Jerónimo da S. Mota

**Release Date:** January 4, 2010 [EBook #30858]

**Language:** Portuguese

**Credits:** Produced by Pedro Saborano (produced from scanned images of public domain material from Google Book Search)

\*\*\* START OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK OS LITTERATOS EM LISBOA: POEMETO \*\*\*

### OS LITTERATOS EM LISBOA

POEMETO

POR

A. FERREIRA DE FREITAS

ILLUSTRADO

POR

Jeronymo da S. Motta

BACHAREL NAS FACULDADES DE THEOLOGIA E DIREITO.

COIMBRA  
IMPrensa LITTERARIA  
1865

### OS LITTERATOS EM LISBOA

POEMETO

POR

A. FERREIRA DE FREITAS

ILLUSTRADO

POR

Jeronymo da S. Motta

BACHAREL NAS FACULDADES DE THEOLOGIA E DIREITO.

COIMBRA  
IMPrensa LITTERARIA  
1865

AOS

IDEALISTAS LISBONENSES

O.

O AUCTOR

Este trabalho, nascido em *cavaco*<sup>[1]</sup> d'alguns amigos, foi fruto d'uma noute: sahiu-nos da penna para o prelo; por isso sirva-nos de desculpa a algumas imperfeições, o pouco tempo de que podemos dispor, e juntamente a boa vontade do auctor.

A ti, meu caro Motta, agradeço-te do coração o favor, com que annuiste á illustração do—Poemeto—accedendo ao meu pedido, assim como ao dos outros amigos, que o mesmo te rogaram.

*Ferreira.*

I  
**Ignoto Deo**



## IGNOTO - DEO

### I INVOCAÇÃO

Musa, eu quero ir ó gigantesco enleio  
Dos litt'ratos, que chamam de *mão cheia*;  
Eu quero o meu candil levar em punho  
À festa, que de si é uma *epopeia*.

Por isso, ó Musa, ó nume encantador!  
Ó sombra indefinível de mulher!  
Não me deixes a mente aqui dormir,  
Leva-me á festa, quero lá *viver*.

Vem, tu, que a tantos gloria has dado e nome,  
De papoulas a minha fronte ornar.  
Vem tirar-me das varzeas do Mondego,  
E dá-me inspiração, quero cantar.

Lá n'esse patrio lar de *rouxinoes*  
Quero meus carmes no *arrabil* tanger.  
Leva-me, musa, leva-me um cantor  
Que eu sinto o genio minha mente encher.

E ha de, qual *balão* em dia tenebroso,  
Subir até sumir-se pelos ceus;  
Encherá a eternidade, o espaço, tudo,  
E offuscará esses litt'ratos—*pygmeus*.

{10}

É um cego que o caminho lhes *aponta!*  
E os leva pela mão p'r'o seu altar!  
Cordeiros *innocentes*, d'outras eras,  
Que vão de *sancto* a capa alli buscar.

Satellites d'um sol, sem vida e só!  
Qu'espargue apenas moribunda luz,  
Como hão de atravessar constellações  
Tão ricas de fulgor, que mui seduz?!

Não podem como as aves agoureiras,  
Cantar lá d'alta torre em noute escura,  
E dar a quem pertence o gonzo immenso,  
Que o futuro nos dá de luz tão pura?!

Que importa o caminhar da vaga ardente?  
Não vae ella nas praias repousar?  
Que importa, pois, tambem a luz d'um foco,  
Se vae n'outro mais forte a luz findar?

É vaga aspiração de gente tosca  
Querer lyrios colher n'um matagal!  
E desfolhar as rosas tão mimosas!  
Pr'a dar-nos um carvão, *puro crystal!*!..

.....

Acaso achareis vós tão bello gosto  
Aos frutos *succulentos* d'um pinheiro,  
Que não vejaes, por trás d'escura rama,  
Caminhar a *rapoza* ao galinheiro?

{11}

Não creio n'essas cousas n'este sec'lo,  
Em que tudo caminha ao *natural*,  
Embora esses criticos asseverem  
Ser *entrudo* constante em Portugal.

As mascaras de cêra duram pouco,  
Das outras é mui fraco o seu cartão:  
Hão de os *bailes* portanto ser famosos  
N'outras eras d'*amor* e *inspiração*.

Vamos, musa, porém, a outros destinos,  
Mais franca seja, pois, nossa missão;  
Subâmos pela escada do bom senso,  
Que importa a gargalhada d'um villão [\[2\]](#).

Agora, minha musa, á festa vamos  
Dos litt'ratos, que chamam de *mão cheia*;  
Eu quero o meu candil levar em punho  
Á festa, que de si é uma epopeia.

{12}

## II SIT-LUX



SIT - LUX

# A MUSA—SALOIA

Adeus, minha musa qu'rida,  
Vens hoje tão festival;  
Trazes as faces tão lindas  
Como a rosa no rosal.  
Onde vaes tão elegante,  
Mimosa como o zagal?—  
*—Venho dar-te este meu braço,  
Quero ter uma rival.—*

Se tu és tão donairoso  
Nas tuas vestes singelas,  
Como podem captivar-me,  
Captivar-me as mais donzellas,  
Se eu não gosto d'atavios,  
Nem bellezas, que tem ellas?  
*—Póde ser; mas lá no ceu  
Ha inda tantas estrellas.—*

Eu não quero, minha musa,  
'Star sujeito á lei fatal,  
Pois é crime *tão horrendo!*  
O pensar bem no *ideal:*  
E depois *mestre* Castilho  
Se nos manda p'r'o *hospita?!!*  
*—É desgraça na verdade!  
Pelletan não lhe quer mal.—*

{16}

Oh! como vens conceituosa  
D'essas phrases no vestir!  
Juntas mais á galhardia,  
Tanta prenda, esse sorrir...  
Quero, pois, amar-te; e muito  
Á força do meu sentir.  
*—Mas eu sou tão singelinha,  
Tenho no campo o existir!—*

Mais viveza em ti encontro,  
Mais pureza em teu amar;  
O crepusc'lo da cidade  
É vaidoso em seu cerrar;  
E os prazer's, que lá s'encontram,  
Vão como a brisa do mar.  
*—Quer então amar-me muito,  
Quer levar-me ao seu altar?—*

Porque não, mulher festiva?  
Has de dar-me o teu abraço,  
E inspirar-me n'essas tardes  
Em que o sol é já mui baço,  
E se perde no horizonte  
Como a nuvem n'esse espaço.  
*—Porque não, meu anjo lindo?  
Vamos ambos pelo braço.—*

{17}

Tu has de ir comigo á festa,  
Como a mariposa á flor,  
Has de lá n'essa *folgança*  
Fazer de mim trovador.  
Tu não sabes quanto é bello  
Ser inspirado d'amor?!

—*Vamos primeiro ao mercado,  
E depois serás cantor.*—

Vamos primeiro ao mercado?  
Vamos lá, minha cecem.  
Tu que levas no cestinho?  
Levas *ovos* ao vintem?  
Ou então são alguns *patos*.  
Que vaes ver se quer alguém?  
—*Não senhor; é outra cousa,  
Muito melhor, muito além.*—

Diz-me cá: então são *uvas*,  
Ou de *Baccho* o seu primor?  
Eu não divulgo o segredo  
Em paga de tanto amor.  
Diz-me então se são gallinhas,  
Se são *rosas* sem olor?  
—*Não senhor; são outras cousas:  
São livros de trovador.*—

São abortos d'estes tempos,  
Que vaes á praça vender?  
Cuidas tu ser isso lindo?  
Ser officio de mulher?  
Pois, musa tão feiticeira  
Não deve d'isso fazer.  
—*N'esse caso ahi vão p'ra lama,  
Ahi vão p'ra quem quizer.*—

{18}

Tens agora mais feitiços  
Ao nascer d'esse desdem:  
Olha, pois, para os *taes livros*  
Como não quel-os ninguem:  
E tu, musa, tão contente  
Com valor nem d'um vintem.  
—*Ora, adeus; deixamos isso;  
Caminhâmos mais p'ra além.*—

.....  
.....  
.....

Minha musa, 'stamos juntos  
Da *cigarra* e da *folgança*:  
É aqui onde os *litteratos*  
Tem *firmada* a sua esp'rança:  
E tu, musa, dá-me cantos,  
Dá-me o escudo, dá-me a lança...  
—*Ora, pois, espera um pouco,  
Vamos ver a contradança.*

{19}

### III

## Mons parturiens



## MONS PARTURIENS

### III O PARTO

Estendeu seu manto a noite;  
O sol escondeu o brilhar;  
As trevas são o que reinam;  
A luz perdeu-se pelo ar;

As estrellas que o ceu tinha  
Perderam todo o fulgor;  
Os echos emmudeceram;  
A terra não diz amor;

A corrente perdeu o brilho,  
Voltou á fonte natal;  
As flores seccaram todas,  
Seccaram todas no val'!



O sol escondeu a fronte,  
A lua seguiu-o tambem;  
Os astros se sepultaram  
Nas trevas que o mundo tem;

As aves já não tem canto,  
Tem medo da solidão;  
A terra já não responde,  
Não falla á voz do trovão:

{22}

É tudo negrura immensa,  
Ou cataclysmo infernal;  
Oh! é ave que, perpassando,  
Nos trouxe o genio do mal...

.....

Mas, emfim, lá vem cahindo  
Um espectro n'amplidão;  
Oh! que formas nunca vistas  
Que elle traz! que negridão!

Tudo treme! n'esse instante  
Parece o mundo acabar;  
Ou já o ceu que pouco a pouco  
Quer sobre nós repousar.

Oh! que gritos! que soluços  
Solta o filho junto á mãe!  
Ao ver perto o grande abysmo,  
Que vem buscal-o tambem.

O *pisco* levanta as pernas  
Para sustental-o no ar;  
As aves vão timoratas  
Com *elle* se nivelar.

Outros fogem para a fralda  
Do monte que sobe ao ceu;  
Outros, emfim, tomam *armas...*  
*Arcabuzes...* que sei eu?

{23}

Tudo busca um doce abrigo...  
Querendo matal-o no ar;  
Mas o espectro vem descendo  
E mui suave em seu andar.

E quando todos attentos  
Fitavam triste a visão,  
Uma rajada de vento  
Arremessou-a pr'o chão.

Nas alturas de Lisboa  
Parou ella, azas abriu:

Desprende mil *gafanhotos!*  
Cousa assim nunca se viu!

Tinham fórmas mais que humanas  
Pois algumas nunca as vi!  
Uns cavallos com taes azas!  
Voando tanto por si...!!!

E depois, como voavam!  
P'ra terra tanto a descer!  
Estas cousas, tão confusas!  
Nunca as pude comprehender.

E tambem já na cidade  
Desgracas aconteciam,  
Que gritos da turba tremula!  
Que soluços lá se ouviam!

{24}

Os *pinheiros*, cuja fronte  
Tinha ainda algum verdor,  
Largaram da terra as pernas,  
Galopavam com fervor.

Mas que pobres! na viagem  
*Maceraram* face *linda!*  
Mas qu'importa se chegaram  
Com elles á festa infinda?

Chegaram junto da *olaia*,  
Onde a *cigarra cantava*;  
Pasmaram todos viventes;  
Era o saráo *começava*.

E a minha musa atrevida  
Fugiu de junto de mim...

.....  
Pois hei de lhe dar *pateada*  
Se a ouvir fallar por fim.

{25}

## IV Lux fuit



## LUX FUIT

### IV O SARÃO

Era um dia de festa.

Pelos ares

Já nada havia d'esse drama, que  
Causára tanto horror: era mui linda,  
A côr nova que nascia no horizonte,  
Como a aurora, que após a tempestade  
Vem, mimosa actriz, lá por sobre as serras  
Dar vida ao mundo todo que a anhelava.

O espectac'lo que os ar's tinham contido,  
Passou de negridão á luz do dia;  
E as aves que, nas pernas do tal *pisco*,  
Buscaram a guarida á eternidade,  
Já nas franças das arvores s'erguiam,

Soltando seus cantar's, todos festivos.  
Já mui perto d'*olaia gigantesca*,  
Onde a *cigarra* desprende sua *chiada*,  
*Ensinando moral, philosophia*,  
Estava *um certo vulto*, mui sombrio!  
(E d'alampada na mão como Diogenes!)  
Soltando algumas phrases pouco ouvidas.  
Mesmo assim, como apito em larga praça  
Ou de folles qual gaita d'*espavento*,  
Ou mesmo o som alegre d'um pandeiro,  
Juntou em volta a si com mil gaifonas  
Um sem num'ro de ser's, *todos galantes*:

{28}

Chegaram *patos*. *Gallos e gallinhas*  
Subiram a um poleiro que ali 'stava,  
E já d'altiva frente, qual *cegonha*  
Ensinaram o *seu mestre, lá piaram*.

Mas não termina aqui o ajuntamento,  
Porque lá fóra, longe, n'um *roçado*,  
Vem mettido, qual *cesto d'azeitonas*  
Na trouxa d'um gallego *mui sebento!*  
Patusco, que se diz ser um *litt'rato*.

Parou, por fim, á porta sem convite;  
Mas o *mestre*, que a *tudo* dera entrada,  
Levantou-se do banco de cortiça  
E *foi levar a mão* ao seu conviva.  
Depoz ali gallego o longo *fardo*,  
E foi ás gargalhadas no caminho  
'Sperar um passageiro á *barca* sua.

Soou por fim a hora.  
Disse o *mestre*:  
«Está aberta a sessão.»  
—Peço a palavra.—  
Disse um.  
—Quero fallar—  
Disse outro além.  
—Os meus versos não ficam no *tinteiro*—  
D'além mais outra voz soou tremente.

{29}

Na *balburdia* immensa, que nasceu  
Dos *litt'ratos*, que qu'riam fallar juntos,  
Tocou *mestre* d'enfado a campainha.

Cada um fallou, por fim, por ordem sua,  
Abraços recebendo ao *mestre ingente*,  
Como em honra e louvor da *nova fama*  
Que de *vós* ha de encher vossa Lisboa.

De *Magalona* contam cousas raras,  
De Filinto, sei eu, nada disseram;  
Mas de *Carlos*, o *magno*, o *grandioso*,  
Como de moura e fadas contos *bellos*,  
Foi, emfim, o que lá *muito cantaram*.

Era a hora em que o saráo já se finava,  
E os pegasos olharam para o ceu;  
Mas em paga *d'amor e de saudade*  
A todos quer dar—*mestre*—uma lembrança,

Caro amigo

Na tua obra nada mais sou que o pobre official executando as instrucções recebidas. Li, e procurei dar vida a pensamentos mais expressivos do que esses traços lançados sobre a pedra, a teu pedido. É pequena ou nulla a gloria, que me cabe; mas, não tendo a louca pretensão de *preparar uma estrada larga para eras novas*, não me curvarei para apanhar a luva, lançada ás cegas pelo *apos-tolo* do progresso futuro. A minha *cigarra* nunca me aconselhou a rebaixar o que ja applaudi em publico, a achar falta de *bom-senso* e *bom-gosto* onde ja encontrei *esperançosos talentos!*<sup>[3]</sup> é que a minha não canta na *copa da olaia*; mas na consciencia, que sempre terá repugnancia ao ver, tanto *contra-senso* e *ignorancia* do *presente*, em quem se appellida o guia do *bom-senso* e do *futuro!*..

Já disse que no *Poemeto* só tenho uma pequena parte material; e não quero mais. Não me ferem aquellas balas de papel, por que não tenho aspirações litterarias (?), e, que as tivera bem fundadas, não me occuparia em *tosquear camêlos!*.. Não!.. porque, a responder ás suas *judiciosas arguições*, pedir-lhe-hia emprestada ou a linguagem de *regateira*, ou do *ridiculo*, unica digna de seus espirituosos *epithetos*.

---

Desculpa, amigo, estas involuntarias digressões. Vou dar conta do meu trabalho.

{32}

A primeira estampa é anterior ao *Poemeto*. Imagino-te na solidão, perseguido por um genio galhofeiro, que mostrando o nome de teus collegas te faz conceber esse *gigantesco enleio*, para que pedes á *ignota musa* te guie.

A segunda é a expressão mais fiel, que pude dar aos dous versos:

—N'esse caso ahi vão para a lama,  
Ahi vão p'ra quem quizer.—

Para a terceira escolhi os versos:

Uns cavallos com taes azas!  
Voando tanto por si...!!!

Só vesti por minha conta o *mestre* com a tunica de *Apos-tolo*, e puz-lhe na mão a lanterna de *furta-fogo* com que esclarece o futuro, deixando o presente em trevas. Nas costas estive para lhe collocar a *lanterna magica*, com que faz surgir do pó as *sombras* dos poetas, que já foram; mas o receio de espantar os *cavallos*, que o seguem, e ficar o *pagode* em meio, fez-me desistir. Fique só a intenção!.. Os que *pede (ac pectore) calcante* contemplam os astros são faceis de reconhecer.

Na quarta, a que serve de thema o verso:

Abraços recebendo ao *mestre ingente*,

talvez se note a falta da musa; eu tambem a não achei. Provavelmente a tal *saloia* metteu-se na cabeça do Sr. Castilho.

Concluirei pedindo a devida venia, por não pintar bem, a ti, os *bonecos*, para que além de genio me faltou o tempo; ao Sr. Castilho a sua *olaia* e *cigarra de Anacreonte!*..

Teu...

J. S. Motta.

[1] Phrase academica.

[2] Descortez. A carapuça é para quem serve: é elastica.

[3] D. Jayme. Carta-Castilho, pag. LXXVI.

Vende-se por 240 réis

**Em Coimbra**—nas livrarias Moré, e Mesquita.

**Lisboa**—nas principaes livrarias.

**Porto**—na livraria Moré.

\*\*\* END OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK OS LITTERATOS EM LISBOA: POEMETO \*\*\*

Updated editions will replace the previous one—the old editions will be renamed.

Creating the works from print editions not protected by U.S. copyright law means that no one owns a United States copyright in these works, so the Foundation (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth in the General Terms of Use part of this license, apply to copying and distributing Project Gutenberg™ electronic works to protect the PROJECT GUTENBERG™ concept and trademark. Project Gutenberg is a registered trademark, and may not be used if you charge for an eBook, except by following the terms of the trademark license, including paying royalties for use of the Project Gutenberg trademark. If you do not charge anything for copies of this eBook, complying with the trademark license is very easy. You may use this eBook for nearly any purpose such as creation of derivative works, reports, performances and research. Project Gutenberg eBooks may be modified and printed and given away—you may do practically ANYTHING in the United States with eBooks not protected by U.S. copyright law. Redistribution is subject to the trademark license, especially commercial redistribution.

START: FULL LICENSE

## THE FULL PROJECT GUTENBERG LICENSE

PLEASE READ THIS BEFORE YOU DISTRIBUTE OR USE THIS WORK

To protect the Project Gutenberg™ mission of promoting the free distribution of electronic works, by using or distributing this work (or any other work associated in any way with the phrase “Project Gutenberg”), you agree to comply with all the terms of the Full Project Gutenberg™ License available with this file or online at [www.gutenberg.org/license](http://www.gutenberg.org/license).

### Section 1. General Terms of Use and Redistributing Project Gutenberg™ electronic works

1.A. By reading or using any part of this Project Gutenberg™ electronic work, you indicate that you have read, understand, agree to and accept all the terms of this license and intellectual property (trademark/copyright) agreement. If you do not agree to abide by all the terms of this agreement, you must cease using and return or destroy all copies of Project Gutenberg™ electronic works in your possession. If you paid a fee for obtaining a copy of or access to a Project Gutenberg™ electronic work and you do not agree to be bound by the terms of this agreement, you may obtain a refund from the person or entity to whom you paid the fee as set forth in paragraph 1.E.8.

1.B. “Project Gutenberg” is a registered trademark. It may only be used on or associated in any way with an electronic work by people who agree to be bound by the terms of this agreement. There are a few things that you can do with most Project Gutenberg™ electronic works even without complying with the full terms of this agreement. See paragraph 1.C below. There are a lot of things you can do with Project Gutenberg™ electronic works if you follow the terms of this agreement and help preserve free future access to Project Gutenberg™ electronic works. See paragraph 1.E below.

1.C. The Project Gutenberg Literary Archive Foundation (“the Foundation” or PGLAF), owns a compilation copyright in the collection of Project Gutenberg™ electronic works. Nearly all the individual works in the collection are in the public domain in the United States. If an individual work is unprotected by copyright law in the United States and you are located in the United States, we do not claim a right to prevent you from copying, distributing, performing, displaying or creating derivative works based on the work as long as all references to Project Gutenberg are removed. Of course, we hope that you will support the Project Gutenberg™ mission of promoting free access to electronic works by freely sharing Project Gutenberg™ works in compliance with the terms of this agreement for keeping the Project Gutenberg™ name associated with the work. You can easily comply with the terms of this agreement by keeping this work in the same format with

its attached full Project Gutenberg™ License when you share it without charge with others.

1.D. The copyright laws of the place where you are located also govern what you can do with this work. Copyright laws in most countries are in a constant state of change. If you are outside the United States, check the laws of your country in addition to the terms of this agreement before downloading, copying, displaying, performing, distributing or creating derivative works based on this work or any other Project Gutenberg™ work. The Foundation makes no representations concerning the copyright status of any work in any country other than the United States.

1.E. Unless you have removed all references to Project Gutenberg:

1.E.1. The following sentence, with active links to, or other immediate access to, the full Project Gutenberg™ License must appear prominently whenever any copy of a Project Gutenberg™ work (any work on which the phrase “Project Gutenberg” appears, or with which the phrase “Project Gutenberg” is associated) is accessed, displayed, performed, viewed, copied or distributed:

This eBook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org). If you are not located in the United States, you will have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

1.E.2. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is derived from texts not protected by U.S. copyright law (does not contain a notice indicating that it is posted with permission of the copyright holder), the work can be copied and distributed to anyone in the United States without paying any fees or charges. If you are redistributing or providing access to a work with the phrase “Project Gutenberg” associated with or appearing on the work, you must comply either with the requirements of paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 or obtain permission for the use of the work and the Project Gutenberg™ trademark as set forth in paragraphs 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.3. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is posted with the permission of the copyright holder, your use and distribution must comply with both paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 and any additional terms imposed by the copyright holder. Additional terms will be linked to the Project Gutenberg™ License for all works posted with the permission of the copyright holder found at the beginning of this work.

1.E.4. Do not unlink or detach or remove the full Project Gutenberg™ License terms from this work, or any files containing a part of this work or any other work associated with Project Gutenberg™.

1.E.5. Do not copy, display, perform, distribute or redistribute this electronic work, or any part of this electronic work, without prominently displaying the sentence set forth in paragraph 1.E.1 with active links or immediate access to the full terms of the Project Gutenberg™ License.

1.E.6. You may convert to and distribute this work in any binary, compressed, marked up, nonproprietary or proprietary form, including any word processing or hypertext form. However, if you provide access to or distribute copies of a Project Gutenberg™ work in a format other than “Plain Vanilla ASCII” or other format used in the official version posted on the official Project Gutenberg™ website ([www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org)), you must, at no additional cost, fee or expense to the user, provide a copy, a means of exporting a copy, or a means of obtaining a copy upon request, of the work in its original “Plain Vanilla ASCII” or other form. Any alternate format must include the full Project Gutenberg™ License as specified in paragraph 1.E.1.

1.E.7. Do not charge a fee for access to, viewing, displaying, performing, copying or distributing any Project Gutenberg™ works unless you comply with paragraph 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.8. You may charge a reasonable fee for copies of or providing access to or distributing Project Gutenberg™ electronic works provided that:

- You pay a royalty fee of 20% of the gross profits you derive from the use of Project Gutenberg™ works calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. The fee is owed to the owner of the Project Gutenberg™ trademark, but he has agreed to donate royalties under this paragraph to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation. Royalty payments must be paid within 60 days following each date on which you prepare (or are legally required to prepare) your periodic tax returns. Royalty payments should be clearly marked as such and sent to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation at the address specified in Section 4, “Information about donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation.”
- You provide a full refund of any money paid by a user who notifies you in writing (or by e-mail) within 30 days of receipt that s/he does not agree to the terms of the full Project Gutenberg™ License. You must require such a user to return or destroy all copies of the works possessed in a physical medium and discontinue all use of and all access to other copies of Project Gutenberg™ works.
- You provide, in accordance with paragraph 1.F.3, a full refund of any money paid for a work or a replacement copy, if a defect in the electronic work is discovered and reported to you within 90

days of receipt of the work.

- You comply with all other terms of this agreement for free distribution of Project Gutenberg™ works.

1.E.9. If you wish to charge a fee or distribute a Project Gutenberg™ electronic work or group of works on different terms than are set forth in this agreement, you must obtain permission in writing from the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the manager of the Project Gutenberg™ trademark. Contact the Foundation as set forth in Section 3 below.

1.F.

1.F.1. Project Gutenberg volunteers and employees expend considerable effort to identify, do copyright research on, transcribe and proofread works not protected by U.S. copyright law in creating the Project Gutenberg™ collection. Despite these efforts, Project Gutenberg™ electronic works, and the medium on which they may be stored, may contain “Defects,” such as, but not limited to, incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

1.F.2. LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF DAMAGES - Except for the “Right of Replacement or Refund” described in paragraph 1.F.3, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the owner of the Project Gutenberg™ trademark, and any other party distributing a Project Gutenberg™ electronic work under this agreement, disclaim all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees. YOU AGREE THAT YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, BREACH OF WARRANTY OR BREACH OF CONTRACT EXCEPT THOSE PROVIDED IN PARAGRAPH 1.F.3. YOU AGREE THAT THE FOUNDATION, THE TRADEMARK OWNER, AND ANY DISTRIBUTOR UNDER THIS AGREEMENT WILL NOT BE LIABLE TO YOU FOR ACTUAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.F.3. LIMITED RIGHT OF REPLACEMENT OR REFUND - If you discover a defect in this electronic work within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending a written explanation to the person you received the work from. If you received the work on a physical medium, you must return the medium with your written explanation. The person or entity that provided you with the defective work may elect to provide a replacement copy in lieu of a refund. If you received the work electronically, the person or entity providing it to you may choose to give you a second opportunity to receive the work electronically in lieu of a refund. If the second copy is also defective, you may demand a refund in writing without further opportunities to fix the problem.

1.F.4. Except for the limited right of replacement or refund set forth in paragraph 1.F.3, this work is provided to you ‘AS-IS’, WITH NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PURPOSE.

1.F.5. Some states do not allow disclaimers of certain implied warranties or the exclusion or limitation of certain types of damages. If any disclaimer or limitation set forth in this agreement violates the law of the state applicable to this agreement, the agreement shall be interpreted to make the maximum disclaimer or limitation permitted by the applicable state law. The invalidity or unenforceability of any provision of this agreement shall not void the remaining provisions.

1.F.6. INDEMNITY - You agree to indemnify and hold the Foundation, the trademark owner, any agent or employee of the Foundation, anyone providing copies of Project Gutenberg™ electronic works in accordance with this agreement, and any volunteers associated with the production, promotion and distribution of Project Gutenberg™ electronic works, harmless from all liability, costs and expenses, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following which you do or cause to occur: (a) distribution of this or any Project Gutenberg™ work, (b) alteration, modification, or additions or deletions to any Project Gutenberg™ work, and (c) any Defect you cause.

## **Section 2. Information about the Mission of Project Gutenberg™**

Project Gutenberg™ is synonymous with the free distribution of electronic works in formats readable by the widest variety of computers including obsolete, old, middle-aged and new computers. It exists because of the efforts of hundreds of volunteers and donations from people in all walks of life.

Volunteers and financial support to provide volunteers with the assistance they need are critical to reaching Project Gutenberg™’s goals and ensuring that the Project Gutenberg™ collection will remain freely available for generations to come. In 2001, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation was created to provide a secure and permanent future for Project Gutenberg™ and future generations. To learn more about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and how your efforts and donations can help, see Sections 3 and 4 and the Foundation information page at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org).

## **Section 3. Information about the Project Gutenberg Literary Archive**



## Foundation

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation is a non-profit 501(c)(3) educational corporation organized under the laws of the state of Mississippi and granted tax exempt status by the Internal Revenue Service. The Foundation's EIN or federal tax identification number is 64-6221541. Contributions to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation are tax deductible to the full extent permitted by U.S. federal laws and your state's laws.

The Foundation's business office is located at 809 North 1500 West, Salt Lake City, UT 84116, (801) 596-1887. Email contact links and up to date contact information can be found at the Foundation's website and official page at [www.gutenberg.org/contact](http://www.gutenberg.org/contact)

## Section 4. Information about Donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

Project Gutenberg™ depends upon and cannot survive without widespread public support and donations to carry out its mission of increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine-readable form accessible by the widest array of equipment including outdated equipment. Many small donations (\$1 to \$5,000) are particularly important to maintaining tax exempt status with the IRS.

The Foundation is committed to complying with the laws regulating charities and charitable donations in all 50 states of the United States. Compliance requirements are not uniform and it takes a considerable effort, much paperwork and many fees to meet and keep up with these requirements. We do not solicit donations in locations where we have not received written confirmation of compliance. To SEND DONATIONS or determine the status of compliance for any particular state visit [www.gutenberg.org/donate](http://www.gutenberg.org/donate).

While we cannot and do not solicit contributions from states where we have not met the solicitation requirements, we know of no prohibition against accepting unsolicited donations from donors in such states who approach us with offers to donate.

International donations are gratefully accepted, but we cannot make any statements concerning tax treatment of donations received from outside the United States. U.S. laws alone swamp our small staff.

Please check the Project Gutenberg web pages for current donation methods and addresses. Donations are accepted in a number of other ways including checks, online payments and credit card donations. To donate, please visit: [www.gutenberg.org/donate](http://www.gutenberg.org/donate)

## Section 5. General Information About Project Gutenberg™ electronic works

Professor Michael S. Hart was the originator of the Project Gutenberg™ concept of a library of electronic works that could be freely shared with anyone. For forty years, he produced and distributed Project Gutenberg™ eBooks with only a loose network of volunteer support.

Project Gutenberg™ eBooks are often created from several printed editions, all of which are confirmed as not protected by copyright in the U.S. unless a copyright notice is included. Thus, we do not necessarily keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

Most people start at our website which has the main PG search facility: [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org).

This website includes information about Project Gutenberg™, including how to make donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, how to help produce our new eBooks, and how to subscribe to our email newsletter to hear about new eBooks.